

Kính gửi: QUÝ KHÁCH HÀNG
To: ESTEEMED CUSTOMERS

Công ty Cổ Phần Dịch Vụ Hàng Hóa Sài Gòn (SCSC) trân trọng cảm ơn sự hợp tác của Quý khách hàng trong thời gian vừa qua.

Saigon Cargo Service Corporation (SCSC) would like to appreciate your support and cooperation during the past time.

Công ty SCSC xin được thông báo đến Quý khách hàng một số điều chỉnh các mức giá lao vụ và lưu kho trong bảng giá của SCSC có hiệu lực vào ngày 15/05/2021

SCSC would like to announce that we will apply the new service and storage charges from 15th May 2021 as following.

STT Seq.	Nội dung Content	Đơn vị tính Unit	Giá (VND) Charge
1	1.3.5 Hàng nguy hiểm- <i>Service charges for express and general cargo tendered to export acceptance at (after cut-off time)</i> - Giá lưu kho tối thiểu – <i>Minimum charge per shipment</i>	Ngày/Day	190,000
2	2.2.3 Phí Phục vụ hàng dễ hư hỏng, hàng lạnh/ <i>Perishable cargo, cold cargo</i> - Giao hàng từ 1.30 đến 3 giờ sau khi máy bay đáp <i>Cargo delivered between 1.30 to 3 hours after ATA</i> - Giao hàng từ 3 đến 6 giờ sau khi máy bay đáp <i>Cargo delivered between 3 to 6 hours after ATA</i> - Giao hàng từ 6 đến 9 giờ sau khi máy bay đáp <i>Cargo delivered between 6 to 9 hours after ATA</i> - Giao hàng từ 9 đến 12 giờ sau khi máy bay đáp <i>Cargo delivered between 9 to 12 hours after ATA</i> Phí phục vụ tối thiểu/ <i>Minimum charge</i> - Giao hàng 12 giờ sau khi máy bay đáp <i>Cargo delivered 12 hours after ATA</i> Phí phục vụ tối thiểu/ <i>Minimum charge</i>	Kg Kg Kg Kg Lần/ Service Kg Lần/ Service	5,670 3,970 2,840 2,040 315,000 1,420 157,500

3	2.2.5 Phí phục vụ hàng động vật sống (AVI)/ <i>Livestock (AVI)</i>		
	- Giao hàng trong vòng 3 giờ sau khi máy bay đáp <i>Cargo delivered within 3 hours after ATA</i>	Kg	5,400
	- Giao hàng từ 3 giờ đến 6 giờ sau khi máy bay đáp <i>Cargo delivered between 3 to 6 hours after ATA</i>	Kg	3,780
	- Giao hàng sau 6 giờ sau khi máy bay đáp <i>Cargo delivered after 6 hours after ATA</i>	Kg	2,700
	Phí Phục vụ tối thiểu/ <i>Minimum charge</i>	Lần/ <i>Service</i>	300,000
4	2.2.7 Phí phục vụ hàng quan tài (HUM)/ <i>Human remain (HUM)</i> - Hàng xuất khẩu/ <i>For export cargo</i>	Lần/ <i>Service</i>	1,350,000
5	3.2 Phí Hủy Không vận đơn phụ (HAWB) <i>Charge for HAWB Cancellation</i>	HAWB	80,000
6	3.3 Giá áp tải hàng quý hiếm (VAL) và hàng dễ mất (VUN) <i>Charge for Valuable Cargo & Vulnerable Cargo escort service</i>	Lần/ <i>Service</i>	2,455,000
	Giá dịch vụ quay phim cho lô hàng áp tải <i>Charge for film service of escort shipment</i>	Lần/ <i>Service</i>	2,455,000
7	3.4 Phí hủy phiếu giao hàng, hóa đơn <i>Cancellation of Delivery Order, Invoice</i>	Lần/ <i>Service</i>	80,000
8	3.5 Phí chỉnh sửa tài liệu/ <i>Amendment of document</i>	Lần/ <i>Service</i>	80,000
9	3.6 Phí yêu cầu cân lại lô hàng/ <i>Reweighing of shipment</i>	Kg	400
	Phí tối thiểu/ <i>Minimum charge</i>	Lần/ <i>Service</i>	150,000
10	3.7 Phí sao lục chứng từ/ <i>Copy of document</i>	AWB	80,000
11	3.8 Phí gửi trả hàng, bưu kiện gửi lạc tuyến <i>Return cargo or mail shipped to wrong destination</i>	Lần/ <i>Service</i>	650,000
12	3.9 Phí yêu cầu hủy hàng/ <i>Disposal of abandon shipments</i>	Lô hàng/ <i>Shipment</i>	650,000
13	3.10 Phí in nhãn lô hàng/ <i>Printing cargo label</i>		
	- Giá phục vụ/ <i>Service charge</i> - Giá tối thiểu/ <i>Minimum charge</i>	Label <i>Shipment</i>	2,500 80,000
14	3.11 Phí phục vụ kiểm tra hàng nguy hiểm (tối đa là 3UN & 10 kiện) và hàng động vật sống <i>DGR Check fee (up to 3UN & 10 packages) and Live animal</i>	Lô hàng/ <i>Shipment</i>	1,000,000
	- Lô hàng nguy hiểm có trên 10 kiện/ <i>More than 10 packages</i>	<i>Each package</i>	20,000
	- Phí phục vụ kiểm tra hàng pin section II (ELM,ELI)/ <i>Check fee of pin section II (ELM, ELI)</i>	Lô hàng/ <i>Shipment</i>	200,000
	- Phí phục vụ kiểm tra hàng có chứa đá khô (ICE)/ <i>Check fee of shipment containing dry-ice</i>	Lô hàng/ <i>Shipment</i>	200,000

15	3.13 Phí dán nhãn cho đại lý (nhãn của đại lý) <i>Stick cargo label on box (label of agent)</i> - Giá phục vụ/ <i>Service charge</i> - Giá tối thiểu/ <i>Minimum charge</i>	Nhãn/ <i>Label</i> Lô hàng/ <i>Shipment</i>	1,000 80,000
16	3.14 Chi phí quấn nylon dẻo cho đại lý (nylon dẻo của đại lý) <i>Cover plastic film for the cargo (plastic film of agent)</i> - Giá tối thiểu/ <i>Minimum charge</i>	Lô hàng/ <i>Shipment</i>	80,000
17	3.16 Dịch vụ thay/ đóng gói đá khô cho lô hàng (1-3 Kiện) <i>Change/ Packing dry-ice for shipment (1-3 pieces)</i>	Lô hàng/ <i>Shipment</i>	420,000
18	3.18 Dịch vụ chụp hình lô hàng theo yêu cầu (10 tấm ảnh) <i>Takes picture of the shipment on request (10 pictures)</i>	Lô hàng/ <i>Shipment</i>	50,000
19	3.20 Dịch vụ thay mặt Đại lý gửi điện FHL cho Airlines hoặc vào NSW <i>Send FHL on behalf of Agent to Airlines system or NSW</i>	HAWB	88,000
20	3.21 Dịch vụ gửi điện FWB/ <i>Send FWB</i>	MAWB	110,000
21	3.22 Dịch vụ cung cấp CCTV cho khách hàng (áp dụng cho trường hợp đã có biên bản bất thường của lô hàng ngay khi tiếp nhận (hàng xuất) và khi hàng nhập kho (hàng nhập) nhưng khách hàng vẫn yêu cầu copy CCTV (dữ liệu cung cấp tối đa là 2GB, tăng thêm 100,000 /1GB) <i>Provide CCTV record for shipper/Consignee (applicable for these cases the irregularity report was issued upon cargo acceptance or upon cargo breakdown at the terminal) but shipper/Consignee still request provide copy of CCTV (the maximum data provided is 2GB, increasing 100,000/ 1GB)</i>	AWB	1,400,000
22	3.23 Giá tối thiểu/ <i>Minimum charge</i>	Lô hàng/ <i>Shipment</i>	150,000
23	3.25 Phí Phục vụ bốc dỡ hàng hóa, gia cố bao bì, kiểm soát an toàn hàng nhập và hàng xuất <i>Service fee for import/ export shipment for clearance</i> -Giá tối thiểu/ <i>Minimum charge</i>	Kg Lô hàng/ <i>Shipment</i>	500 60,000
24	3.27 Phí photocopy/ In tài liệu <i>Photocopy/ Printing document service</i>	Tờ/ <i>Page</i>	1,000
25	4.1 Tấm Nylon/ <i>Plastic foil</i> - Tấm nylon phủ mâm/thùng cao (Maindeck - 6.2 x 7.2m) <i>Plastic foil cover Maindeck pallet/container (6.2 x 7.2m)</i> - Tấm nylon phủ mâm/thùng thấp (Lowerdeck - 4.6 x 5.3m) <i>Plastic foil cover Lowerdeck pallet/container (4.6 x 5.3m)</i> - Tấm nylon phủ thùng LD3 (4,6 x 3m) <i>Plastic foil cover LD3 container (4,6 x 3m)</i>	Tấm/ <i>Sheet</i> Tấm/ <i>Sheet</i> Tấm/ <i>Sheet</i>	110,000 75,000 45,000

26	4.2 Nylon dẻo/ <i>Plastic film</i> Giá tối thiểu/ <i>Minimum charge</i>	Mét/ <i>Meter</i>	1,000 60,000
27	4.8 Phí vệ sinh thùng (Container) / <i>Cleaning container</i>	Cái/ <i>Container</i>	200,000
28	4.10 Phí kéo hàng giao qua kho hàng khác (tối đa 4 dollies) <i>Towing cargo to other cargo terminal (one time maximum 4 dollies)</i>	Lô hàng/ Shipment	500,000

Một lần nữa xin cảm ơn Quý khách hàng và mong tiếp tục nhận được sự đồng hành của Quý khách hàng trong thời gian tới.

SCSC looks forward to your continued support and partnership in the upcoming time. 

Trân trọng cảm ơn.
Thank you and best regards,

TỔNG GIÁM ĐỐC
Managing Director



Nguyễn Quốc Khánh